

Zoar[®]

Dynamic Audio Grinder



EarthQuakerDevices[®]

TABLE OF CONTENTS

| | |
|----|----------|
| 4 | English |
| 7 | Español |
| 10 | Français |
| 14 | Italiano |
| 18 | Deutsch |
| 22 | Polskie |
| 26 | Čeština |
| 29 | 日本語 |

Hello fellow dirt dissenters, thank you for giving in to your tonal temptations and following the spirits of the path less traveled to the dynamic audio grinder known as Zoar®.

Zoar reaches back the past and keeps its eyes on the future. A classic fuzz living communally with a time tested three band passive EQ section; informed by modern precision and a little bit of midwestern witchcraft. A tool designed to delight the seekers and the purists alike. One foot in the gutter, one fist in the gold if you will...

Zoar is a medium-high gain discrete distortion (using only transistors; no opamps or diodes in here!) that has that touch sensitive amp-like quality to it that everyone craves. It has been finely tuned to create a highly tweakable hi-fi and modern sounding distortion, but with the ghosts of old school circuitry to deliver a grind that is both instantly familiar and delightfully unique. Want that defined sparkle and tightness of an overdrive? This has it. Want that low-medium gain fuzz that's perfect for drop tuned guitars and basses? This has it. Want to be able to dial in and control every nuance of your tone from jangly on-the-verge of break up to blowing the walls out heavy saturation? Then this is the pedal for you.

This meticulously crafted box has six knobs that allow you to truly customize your sound with the *Level*, *Weight*, *Gain*, *Bass*, *Middle*, and *Treble* controls. The red LED light indicates when the distortion is activated by the Flexi-Switch® enabled footswitch.

The *Gain* control on Zoar goes from the edge of break up all the way over the cliff into the crunchy, grinding abyss. The character of the distortion is heavily dependent on the setting of the *Weight* control as well as your guitar's pickup type, and it is further fine-tuned by the EQ section.

While having its roots in a very familiar past, the passive 3-band EQ has been finely tuned for modern tones. While this style of tone shaping seems simple on the surface, it is deceptively complex and highly interactive. Here are a few pointers for dialing in Zoar and learning all it has to teach.

- If *Bass*, *Middle* and *Treble* all are zeroed out, no sound shall pass. This is the nature of a passive EQ.
- Turning up one of the three bands will affect the other two.
- Setting all three bands in unison at noon will give you a completely different response than setting them all in unison at 9 o'clock, or, say 1 o'clock, 2 o'clock ... you get the idea.

See, highly interactive. A good starting point is setting all three bands at noon and experimenting with each one individually.

The 3-band EQ and *Gain* controls give you nearly unlimited options with great focus and sensitive precision, but the real powerhouse of Zoar is the *Weight* control. This control dictates the amount of low end that is passed into the circuit, thus controlling the entire character of the pedal. Simply dial in the 3-band EQ to 12 o'clock and adjust the *Weight* to see how drastically it dictates your sound. From a mere clean boost to a high gain distortion to overdrive to the crispy Hi-Fi fuzz territory, this function gives you everything.

The *Level* control hits unity gain around noon, but this is dependent on where the other controls are set. In addition to controlling the output volume, it also plays a small part in the controlling the voice of Zoar. By adjusting the *Level* control with any combination of EQ (boosting the frequency bands and cutting the output

volume), you can achieve drastically different curves that have the feel of the more traditional low pass filter type tone control.

Want to elevate your sonic spirit to a higher level? Try running Zoar at higher voltage! Zoar can handle power up to 18v DC. Higher voltages will yield a different frequency response with more defined dynamics and a faster response. When powered at 18v, the range of clean tones are widened, dirty tones become punchier with better note articulation, low frequencies are tightened, the *Treble* control will cover a broader spectrum without becoming harsh and the output volume nearly doubles! The experience is not unlike plugging into a wall of high wattage tube amplifiers!

Each Zoar Dynamic Audio Grinder is crafted just north of Zoar mountain in the EarthQuaker Devices colony by many delightful humans and one loving robot under the guiding spirit of the Zoarites.

CONTROLS



LEVEL

Adjusts the output volume.



WEIGHT

This is an input frequency control that changes the voice and saturation of the distortion. Turning *Weight* clockwise allows more low frequencies to pass through. This increases the gain, allows lower frequencies to clip faster and can shift the tone of the pedal from tight distortion to a loose fuzz.



GAIN

Turn clockwise to increase distortion. This adjusts the transistor bias. A little static sound when turning is completely normal.



BASS

Passive bass control, adjusts the low frequency content between 0 and 800Hz +/- 15dB.



MIDDLE

Passive middle control, adjusts the midrange frequency content between 500Hz and 3kHz +/- 10dB.



TREBLE

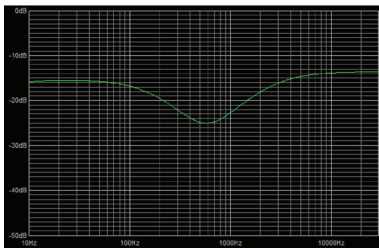
Passive treble control, adjusts the high frequency content between 1kHz and 10kHz +/- 15dB.



PRO TIP

Start with *Bass*, *Middle* and *Treble* set at Noon and adjust from there. These controls are highly interactive and tunable. A little movement goes a long way.

FREQUENCY RESPONSE



Snapshot of frequency response with all controls set at noon.

FLEXI-SWITCH® TECHNOLOGY

This device features Flexi-Switch Technology! This relay-based, true bypass switching style allows you to simultaneously use momentary and latching-style switching.

- For standard latching operation: Tap the footswitch once to activate the effect and then tap again to bypass.
- For momentary operation: With the effect off, hold the footswitch down for as long as you'd like to use the effect. Once you release the switch, the effect will be bypassed.

Since the switching is relay-based, it requires power to pass signal.

POWER REQUIREMENTS

Current Draw 10 mA

This device takes a 9-18 volt DC power supply with a standard 2.1mm negative center barrel plug. We recommend using a pedal-specific, transformer-isolated, wall-wart power supply or a power supply with multiple isolated-outputs. Pedals will make extra noise if there is ripple or unclean power. Switching-type power supplies, daisy chains and non-pedal specific power supplies do not always filter dirty power and may result in unwanted noise.



DO NOT POWER THE ZOAR HIGHER THAN 18V!

TECH SPECS

Input Impedance 1 M Ω

Output Impedance..... <10 k Ω

ARTWORK

Artwork by Dave Neeson.

WARRANTY

This device has a limited lifetime warranty. If it breaks, we will fix it. Should you encounter any issues, please visit www.earthquakerdevices.com/support.

Hola, queridos amigos pecadores; felicidades por ceder a sus tentaciones sonoras y dejarse guiar por los espíritus de la senda del mal hasta esta picadora dinámica de audio llamada Zoar®.

El Zoar hereda lo mejor del pasado con la mirada puesta en el futuro. Esto es un fuzz clásico que convive con una sección de ecualizador pasivo de tres bandas en la que puede confiar; todo ello uniendo la precisión moderna con un poco de brujería del medio oeste. Una herramienta diseñada para deleitar tanto a los que les gusta experimentar como a los puristas. Un pie en la carretera y el otro en un cómodo sillón, por así decirlo...

El Zoar es una distorsión discreta de ganancia media-alta (solo a transistores; ¡nada de amplificadores operacionales ni diodos!) que tiene esa calidad de respuesta de tipo amplificador tradicional anhelada por todo el mundo. Ha sido ajustado con máxima precisión para crear una distorsión de sonido moderna y de alta fidelidad altamente modelable, pero con el alma de los circuitos de la vieja escuela para ofrecer un sonido que resulta instantáneamente familiar y deliciosamente único. ¿Quiere un brillo definido y la rigidez de una saturación? Aquí los tiene. ¿Quiere ese fuzz de ganancia media-baja perfecto para guitarras y bajos con afinaciones de tipo drop? Aquí lo tiene. ¿Quiere poder retocar y controlar cada matiz de su sonido, desde un ligero repique hasta hacer estallar las paredes con una saturación potente? Entonces este es su pedal.

Esta unidad meticulosamente diseñada tiene seis mandos que le permiten personalizar absolutamente su sonido con los controles *Level*, *Weight*, *Gain*, *Bass*, *Middle* y *Treble*. El piloto rojo indica el momento en que la distorsión ha sido activada por medio del pedal Flexi-Switch® y en que, por tanto.

El control *Gain* del Zoar le permite cubrir un rango que va

desde el borde del acantilado más escarpado hasta los más profundos abismos. El carácter de la distorsión depende en gran medida del ajuste del control *Weight*, así como del tipo de pastilla de su guitarra, y la sección EQ lo afina aún más.

Si bien tiene sus raíces en un pasado muy familiar, el ecualizador pasivo de 3 bandas ha sido afinado con precisión para los sonidos más modernos. Aunque este estilo de modelado de sonido parece simple en su superficie, es engañosamente complejo y altamente interactivo. A continuación le ofrecemos algunos consejos para utilizar el Zoar y que vea todo lo que le tiene bajo el interior.

- Si los mandos *Bass*, *Middle* y *Treble* están en cero, no pasará ningún sonido. Ésta es la naturaleza de un ecualizador pasivo.
- El subir el volumen de una de las tres bandas afectará a las otras dos.
- El colocar las tres bandas en la posición de las 12 en punto le dará una respuesta completamente diferente que el ajustarlas todas a las 9 en punto, o a la 1 en punto, a las 2... ya sabe a qué nos referimos.

En resumen, muy interactivo. Un buen punto de partida es ajustar las tres bandas en la posición de las 12 en punto y probar después con cada una por separado.

Los controles *Gain* y el ecualizador de 3 bandas le brindan opciones casi ilimitadas con gran enfoque y precisión, pero el verdadero poder del Zoar es el control *Weight*. Este control marca la cantidad de graves que pasan al circuito, controlando así todo el carácter del pedal. Simplemente coloque el ecualizador de 3 bandas a las 12 en punto y ajuste *Weight* para ver hasta qué punto determina su sonido. Desde un sencillo realce limpio hasta una distorsión de alta ganancia, pasando por una saturación o por el clásico

territorio fuzz de Hi-Fi, esta función le ofrece todo.

El control Level le ofrece la ganancia unitaria alrededor de la posición de las 12 en punto, pero eso dependerá de dónde estén ajustados el resto de controles. Además de controlar el volumen de salida, también desempeña un pequeño papel en el control del sonido del Zoar. Al ajustar el control *Level* con cualquier combinación de EQ (realzar las bandas de frecuencia y cortar el volumen de salida), puede lograr curvas drásticamente diferentes que darán la sensación de control de tono de tipo filtro pasabajos más tradicional.

¿Quiere elevar su espíritu sonoro al siguiente nivel? ¡Pruebe a hacer funcionar el Zoar a un voltaje más alto! El Zoar admite hasta 18 V de corriente continua. Los voltajes más altos producirán una respuesta de frecuencia diferente con un dinamismo más definido y una respuesta más rápida. Cuando esta unidad reciba 18 V, la gama de sonidos limpios se ampliará, los sonidos sucios se volverán más impactantes con una mejor articulación de las notas, las frecuencias graves serán más compactas, el control *Treble* cubrirá un espectro más amplio sin hacer que el sonido se vuelva áspero y el volumen de salida casi se duplicará. ¡La experiencia es parecida a la de conectarse a un muro de amplificadores de válvulas de alta potencia!

Cada Dynamic Audio Grinder Zoar es fabricado justo al norte de la montaña Zoar, en la colonia EarthQuaker Devices, por las hábiles manos de un grupo de encantadores humanos y de un cariñoso robot bajo el espíritu guía de los Zoaritas.

CONTROLS



LEVEL

Ajusta el volumen de salida.



WEIGHT

Este es un control de frecuencia de entrada que modifica el sonido y la saturación de la distorsión. El girar este *Weight* hacia la derecha permite que pasen más frecuencias graves. Esto aumenta la ganancia, permite que las frecuencias más graves saturen más rápido y que el sonido del pedal cambie desde una distorsión compacta a un fuzz ligero.



GAIN

Gírelo hacia la derecha para aumentar la distorsión. Esto ajusta la polarización o bias del transistor. Un pequeño sonido de estática cuando lo gire es completamente normal.



BASS

Control pasivo de graves, ajusta el contenido de bajas frecuencias entre 0 y 800Hz +/- 15dB.



MIDDLE

Control pasivo de medios, ajusta el contenido de frecuencias de rango medio entre 500 Hz y 3 kHz +/- 10 dB.



TREBLE

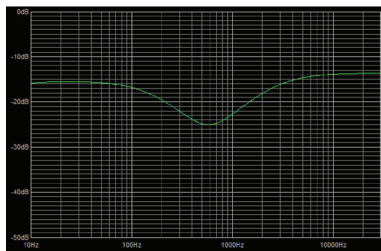
Control pasivo de agudos, ajusta el contenido de altas frecuencias entre 1 y 10 kHz +/-15dB.



CONSEJO PARA PROFESIONALES

Comience con *Bass*, *Middle* y *Treble* colocados en la posición de las 12 en punto y ajústelos a partir de allí. Estos controles son altamente interactivos y ajustables. Un leve movimiento produce un gran cambio.

FREQUENCY RESPONSE



Instantánea de la respuesta de frecuencia con todos los controles colocados a las 12 en punto.

TECNOLOGÍA FLEXI-SWITCH®

¡Este dispositivo dispone de la tecnología Flexi-Switch!

- Para el funcionamiento de tipo bloqueo standard: Para el funcionamiento de tipo pedal de bloqueo standard, pulse una vez el pedal para activar el efecto y vuélvalo a pulsar para dejarlo en bypass.
- Para el funcionamiento de tipo momentáneo: Para el funcionamiento de pedal de tipo momentáneo, mantenga pulsado el pedal durante el tiempo que quiera usar el efecto. Una vez que deje de pulsar el interruptor, el efecto quedará en bypass.

Dado que la conmutación está basada en relé, requiere de alimentación eléctrica para pasar la señal.

ALIMENTACIÓN

Amperaje 10 mA

Este dispositivo usa un adaptador de corriente de 9-18 voltios standard con conector de tipo tubo de 2,1 mm y polo negativo interior. Le recomendamos que use siempre adaptadores de corriente de conexión a pared, con aislamiento por transformador y diseñados especialmente para pedales o fuentes de alimentación con salidas múltiples aisladas. Los pedales producirán un mayor nivel de ruido si hay una entrada de corriente sucia o con muchas oscilaciones. Las fuentes de alimentación conmutadas, las de conexión en cadena y aquellas no diseñadas especialmente para pedales no filtran la señal de corriente sucia y dejan pasar ruido no deseado.



¡NO ALIMENTAR EL ZOAR A MÁS DE 18V!

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Impedancia de entrada..... 1 MΩ

Impedancia de salida..... <10 kΩ

ARTE

Arte de Dave Neeson.

GARANTÍA

Este dispositivo tiene una garantía limitada de por vida. Si se estropea, lo arreglaremos. En el improbable caso de que detecte cualquier tipo de problema, visite la web www.earthquakerdevices.com/support.

Bonjour chers dissidents, merci de céder à vos tentations tonales et de suivre les esprits des chemins les moins fréquentés jusqu'au broyeur audio dynamique connu sous le nom de Zoar®.

Zoar revient sur le passé et garde les yeux tournés vers l'avenir. Une fuzz classique vivant en communauté avec une section d'égalisation passive à trois bandes éprouvée ; mise en forme avec une précision moderne et un peu de sorcellerie du Midwest. Un outil conçu pour ravir les chercheurs comme les puristes. Un pied dans le caniveau, un poing dans l'or en quelque sorte...

Zoar est une distorsion discrète à gain moyen-élevé (utilisant uniquement des transistors ; pas d'ampli-op ni de diodes ici !) qui a cette qualité d'ampli sensible au toucher dont tout le monde rêve. Elle a été finement réglée pour créer une distorsion hi-fi et moderne hautement modifiable, mais avec les fantômes des circuits de la vieille école pour offrir une mouture à la fois instantanément familière et délicieusement unique. Vous voulez l'éclat et la précision définis d'un overdrive ? Elle l'a. Vous voulez ce fuzz à gain bas-medium qui est parfait pour les guitares et basses accordées en drop ? Elle l'a. Vous voulez être capable de composer et de contrôler chaque nuance de votre son, du tintement au bord de la rupture jusqu'à une forte saturation à exploser les murs ? Alors cette pédale est faite pour vous.

Ce boîtier méticuleusement conçu dispose de six boutons qui vous permettent de véritablement personnaliser votre son avec les commandes *Level*, *Weight*, *Gain*, *Bass*, *Middle* et *Treble*. Le voyant LED rouge indique lorsque la distorsion est activée par l'interrupteur compatible Flexi-Switch®.

Le contrôle du *Gain* sur Zoar va du bord de la falaise jusqu'à un abîme Crunchy et grinçant. Le caractère de la distorsion dépend fortement du réglage de la commande *Weight* ainsi que du type de micro de votre guitare, et il est encore affiné par la section EQ.

Tout en puisant ses racines dans un passé très familier, l'égaliseur passif à 3 bandes a été finement réglé pour les sons modernes. Bien que ce style de mise en forme du son semble simple en surface, il est trompeusement complexe et hautement interactif. Voici quelques conseils pour composer avec Zoar et apprendre tout ce qu'il a à enseigner.

- Si les commandes *Bass*, *Middle* et *Treble* sont toutes mises à zéro, aucun son ne passera. C'est la nature d'un égaliseur passif.
- Augmenter l'une des trois bandes affectera les deux autres.
- Régler les trois bandes à l'unisson à midi vous donnera une réponse complètement différente que les mettre toutes à l'unisson à 9 heures ou, disons, à 1 heure, à 2 heures... vous entrevoyez l'idée.

Vous voyez, hautement interactif. Un bon point de départ consiste à régler les trois groupes à midi et à expérimenter chacun d'eux individuellement.

Les commandes de l'EQ-3 bandes et de *Gain* vous offrent des options presque illimitées avec une grande concentration et une précision sensible, mais le véritable moteur de Zoar est la commande de *Weight*. Cette commande dicte la quantité de graves transmise au circuit, contrôlant ainsi tout le caractère de la pédale. Réglez simplement l'égaliseur 3 bandes sur 12 heures et ajustez le bouton *Weight* pour voir à quel point il

dicte votre son. Du simple boost clair à la distorsion à gain élevé en passant par l'overdrive jusqu'au champ croustillant du fuzz Hi-Fi, cette fonction vous offre tout.

Le contrôle *Level* atteint le gain unitaire vers midi, mais cela dépend de comment les autres contrôles sont définis. En plus de contrôler le volume de sortie, il joue également un petit rôle dans le contrôle du son de Zoar. En ajustant le contrôle *Level* avec n'importe quelle combinaison d'égalisation (en augmentant les bandes de fréquences et en réduisant le volume de sortie), vous pouvez obtenir des courbes radicalement différentes qui donnent la sensation d'un contrôle de tonalité de type filtre passe-bas plus traditionnel.

Vous voulez élever votre esprit sonore à un niveau supérieur ? Essayez Zoar à une tension de voltage plus élevée ! Zoar peut gérer une alimentation jusqu'à 18 V DC. Des tensions plus élevées produiront une réponse en fréquence différente avec une dynamique plus définie et une réponse plus rapide. Lorsqu'elle est alimentée à 18 V, la gamme de sons clairs est élargie, les sons saturés deviennent plus percutants avec une meilleure articulation des notes, les basses fréquences sont plus précises, la commande *Treble* couvre alors un spectre plus large des aigues sans devenir dur et le volume de sortie double presque ! L'expérience n'est pas sans rappeler le branchement sur un mur d'amplificateurs à tubes de haute puissance !

Chaque Zoar Dynamic Audio Grinder est fabriqué juste au nord de la montagne Zoar dans la colonie EarthQuaker Devices par de nombreux charmants humains et un adorable robot sous l'esprit directeur des Zoarites.

CONTROLS



LEVEL

Règle le volume de sortie.



WEIGHT

Il s'agit d'un contrôle de fréquence d'entrée qui modifie le son et la saturation de la distorsion. Tourner *Weight* dans le sens des aiguilles d'une montre permet de laisser passer davantage de basses fréquences. Cela augmente le gain, permet aux basses fréquences de s'écrêter plus rapidement et peut faire passer le son de la pédale d'une distorsion précise à une fuzz lâche.



GAIN

Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la distorsion. Cela ajuste la polarisation du transistor. Un petit bruit statique lors de la rotation du bouton est tout à fait normal.



BASS

Contrôle passif des basses, ajuste le contenu basse fréquence entre 0 et 800 Hz +/- 15 dB.



MIDDLE

Contrôle passif des médiums, ajuste le contenu des fréquences médiums entre 500 Hz et 3 kHz +/- 10 dB.



TREBLE

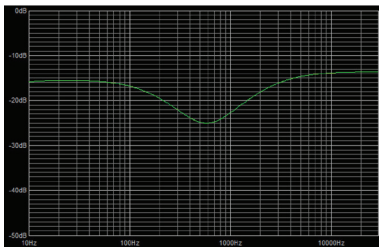
Contrôle passif des aigus, ajuste le contenu haute fréquence entre 1 kHz et 10 kHz +/-15 dB.



ASTUCE DE PRO

Commencez avec *Bass*, *Middle* et *Treble* réglés à midi et ajustez à partir de là. Ces commandes sont hautement interactives et réglables. Un petit mouvement peut avoir beaucoup d'effet.

FREQUENCY RESPONSE



Aperçu de la réponse en fréquence avec toutes les commandes réglées à midi.

TECHNOLOGIE FLEXI-SWITCH*

Cet appareil est doté de la technologie Flexi-Switch ! Ce style d'interrupteur avec véritable bypass à relais vous permet d'utiliser simultanément une commutation momentanée et une commutation alternée.

- Pour une opération de type alternatif standard : Appuyez une fois sur la pédale pour obtenir l'effet, puis appuyez à nouveau pour activer le bypass.
- Pour un fonctionnement momentané : Lorsque l'effet est désactivé, maintenez la pédale enfoncée aussi longtemps que vous souhaitez utiliser l'effet. Une fois que vous relâchez le commutateur, l'effet sera en bypass.

Comme la commutation est basée sur des relais, une alimentation est requise pour passer le signal.

ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

Consommation 10 mA

Cet appareil requiert une alimentation 9-18 volt DC (courant continu) avec pôle central négatif standard de 2.1mm. Nous recommandons d'utiliser une alimentation murale spécifique à la pédale, isolée par transformateur, ou une alimentation avec plusieurs sorties isolées. Les pédales produiront un bruit supplémentaire en cas d'ondulation ou d'alimentation irrégulière. Les alimentations à découpage, les chaînages et les alimentations non spécifiques pour pédales ne filtrent pas forcément l'alimentation et laissent passer des bruits indésirables.



NE PAS ALIMENTER LE ZOAR À PLUS DE 18 V!

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Impédance d'entrée 1 M Ω

Impédance de sortie..... <10 k Ω

ILLUSTRATION

Illustration de Dave Neeson.

GARANTIE

Cet appareil a une garantie à vie limitée. Si ça casse, on répare. Si vous rencontrez des problèmes, veuillez visiter www.earthquakerdevices.com/support.

Cari vecchi compagni dissidenti, vogliamo ringraziarvi per avere infine ceduto alle vostre tentazioni sonore e deciso di dare ascolto al vostro spirito, scegliendo di intraprendere il sentiero meno battuto che conduce a quell'effetto grinder dinamico, noto col nome di Zoar®.

Zoar risale al passato e proietta il suo sguardo al futuro. Al suo interno convivono in comunione e d'accordo un fuzz classico e una sezione EQ passiva a tre bande ben collaudata; il tutto arricchito dalla precisione dei dispositivi moderni e da un pizzico di stregoneria del Midwest. Uno strumento progettato per deliziare sperimentatori e puristi. A metà strada tra terra e cielo, per così dire...

Zoar produce una distorsione discreta dal guadagno medio-alto (vengono impiegati solo transistor: niente opamp o diodi!) capace di esprimere quella particolare qualità sonora tipica delle unità amp, sensibile al tocco, che tutti desiderano. È stato accuratamente messo a punto per creare una distorsione ampiamente modificabile e dal suono moderno e hi-fi ma con la reminiscenza dei circuiti vecchia maniera, per offrire una sonorità macinante che risulta subito familiare e allo stesso tempo deliziosamente unica. Desideri la brillantezza definita e la solida tenuta di un overdrive? Zoar ce l'ha. Desideri quell'effetto fuzz dal guadagno medio-basso, perfetto per chitarre e bassi con accordatura drop? Zoar ce l'ha. Vuoi regolare e controllare ogni sfumatura del tuo suono, passando dalle timbriche più stridenti e portate al limite fino alla saturazione più pesante capace di buttare giù le pareti? Allora questo è il pedale che fa per te.

Questo dispositivo meticolosamente progettato dispone di sei manopole di controllo che consentono di personalizzare sul serio il tuo suono: *Level*, *Weight*, *Gain*, *Bass*, *Middle* e *Treble*. L'indicatore LED rosso indica quando la distorsione risulta attivata, tramite il pulsante a pedale dotato di

tecnologia Flexi-Switch®.

Il controllo *Gain* di Zoar è capace di raggiungere la soglia del break-up e andare oltre, fino a farti precipitare negli abissi delle sonorità più crunchy e macinanti. Il carattere della distorsione è fortemente dipendente dall'impostazione del controllo *Weight* nonché dal tipo di pickup della chitarra, ed è ulteriormente ottimizzato dalla sezione EQ.

Pur affondando le sue radici in un passato molto familiare, l'equalizzatore passivo a 3 bande è stato accuratamente messo a punto per i toni moderni. E sebbene questo stile di modellamento del tono possa apparire semplice, è in realtà incredibilmente complesso e altamente interattivo. Ecco alcuni suggerimenti per entrare in connessione con Zoar e apprendere tutto ciò che può insegnare.

- Se i controlli *Bass*, *Middle* e *Treble* vengono tutti azzerati, non passerà alcun suono. È questa la natura di un EQ passivo.
- L'aumento del livello di una delle tre bande influenzerà le altre due.
- Impostando tutte e tre le bande all'unisono ruotando le rispettive manopole in posizione a ore 12, si otterrà una risposta completamente diversa rispetto a ciò che si ottiene posizionandole tutte a ore 9, piuttosto che a ore 1, a ore 2 ecc... abbiamo reso l'idea.

Tutto risulta davvero estremamente interattivo. Un buon punto di partenza consiste nell'impostare tutte e tre le bande a ore 12 e sperimentare singolarmente con ciascuna.

I controlli dell'EQ a 3 bande e del *Gain* offrono possibilità pressoché illimitate, ponendo sempre grande attenzione, sensibilità e precisione – ma il vero punto di forza di Zoar è il controllo *Weight*. Questo controllo determina la quantità di

basse frequenze che passeranno nel circuito, controllando così il carattere globale del pedale. È sufficiente impostare l'equalizzatore a 3 bande a ore 12 e regolare il controllo *Weight* per rendersi conto di quanto drasticamente influenza il tuo suono. Questa funzione mette a disposizione tutto: potrai passare da un semplice clean boost a una distorsione high gain, fino all'overdrive e oltre, entrando nel territorio di un croccante suono fuzz Hi-Fi.

Il controllo Level raggiunge il guadagno unitario posizionando la manopola a ore 12, ma ciò dipende anche da come sono regolati gli altri controlli. Oltre a controllare il volume di uscita, svolge un piccolo ruolo anche nel controllo del voicing di Zoar. Regolando il controllo *Level* con qualsiasi combinazione di EQ (intensificando le bande di frequenza e riducendo il volume di uscita), è possibile ottenere curve drasticamente diverse che restituiscono maggiormente la sensazione di un tradizionale controllo di tono dei filtri passa-basso.

Vuoi elevare il tuo spirito sonoro a un livello superiore? Prova a usare Zoar ai voltaggi più elevati! Zoar può gestire un'alimentazione fino a 18 V CC. Tensioni più elevate produrranno una risposta in frequenza diversa, con una dinamica più definita e una risposta più rapida. Se alimentato a 18 V, la gamma dei toni clean viene ampliata, i toni sporchi diventano più incisivi e con una migliore articolazione delle note, le basse frequenze vengono serrate, il controllo *Treble* coprirà uno spettro più ampio senza generare sonorità aspre, mentre il volume di uscita viene quasi raddoppiato! L'esperienza non è affatto diversa dal collegarsi a un muro di amplificatori valvolari ad alto wattaggio!

Ogni Zoar Dynamic Audio Grinder viene prodotto appena poco a nord della montagna Zoar, nella colonia EarthQuaker Devices, da molti deliziosi esseri umani e da un amorevole robot sotto lo spirito-guida degli Zoriti.

CONTROLS



LEVEL

Regolazione del volume d'uscita.



WEIGHT

Questo è un controllo della frequenza di ingresso che modifica la voce e la saturazione della distorsione. Ruotando la manopola *Weight* in senso orario si consente il passaggio di una maggiore entità di basse frequenze. Ciò aumenta il guadagno, consente alle frequenze più basse di andare in distorsione più velocemente e può spostare il tono del pedale da una distorsione compatta e aderente a un fuzz sciolto.



GAIN

Ruota in senso orario per aumentare la distorsione. Ciò consente di regolare la polarizzazione del transistor. È del tutto normale avvertire un leggero rumore statico durante la rotazione della manopola.



BASS

Controllo passivo dei bassi, regola il contenuto delle basse frequenze tra 0 e 800 Hz +/- 15 dB.



MIDDLE

Controllo passivo dei medi, regola il contenuto delle frequenze medie tra 500Hz e 3kHz +/- 10dB.



TREBLE

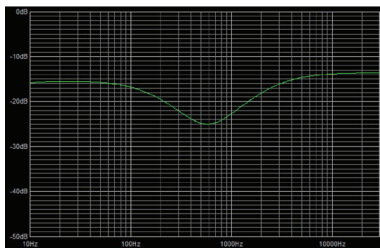
Controllo passivo degli alti, regola il contenuto delle alte frequenze tra 1kHz e 10kHz +/-15dB.



SUGGERIMENTO PRO

Inizia le tue regolazioni partendo con le manopole *Bass*, *Middle* e *Treble* posizionate a ore 12. Questi controlli sono altamente interattivi e ottimizzabili. Anche un piccolo movimento può influenzare notevolmente il suono.

FREQUENCY RESPONSE



Istantanea della risposta in frequenza con tutti i controlli impostati a ore 12.

TECNOLOGIA FLEXI-SWITCH*

Questo dispositivo adotta la tecnologia Flexi-Switch! Si tratta di un tipo di commutazione basata su relè e con true bypass, che consente di utilizzare simultaneamente le modalità "momentanea" e "latching".

- Per l'operatività latching standard: battere una volta sul pulsante a pedale per attivare l'effetto; battere di nuovo per bypassarlo.
- Per l'operatività momentanea: con l'effetto disattivato, tenere premuto il pulsante fino a quando si intende utilizzare l'effetto. Una volta rilasciato il pulsante, l'effetto sarà bypassato.

Poiché la commutazione è basata su relè, è necessaria l'alimentazione per far sì che il segnale possa transitare.

REQUISITI DI ALIMENTAZIONE

Absorbimento di corrente ... 10 mA

Questo dispositivo utilizza un alimentatore DC a 9-18 volt, dotato di connettore barrel standard da 2.1mm con polo negativo al centro. Raccomandiamo l'uso di alimentatori specifici per pedali, con trasformatore isolato di tipo da parete, oppure alimentatori con uscite multiple isolate. I pedali generano rumore extra nel caso in cui l'alimentazione presenti un'oscillazione residua o sia poco pulita. Gli alimentatori di tipo switching, quelli per il collegamento a catena oppure gli alimentatori non specifici per pedali, non filtrano l'alimentazione non pulita generando rumori indesiderati.



NON ALIMENTARE LO ZOAR A TENSIONE SUPERIORE A 18V!

SPECIFICHE TECNICHE

Impedenza d'ingresso 1 M Ω

Impedenza d'uscita <10 k Ω

ILLUSTRAZIONE

Illustrazione di Dave Neeson.

GARANZIA

Questo dispositivo prevede una garanzia limitata a vita. In caso di rottura, ci occuperemo della riparazione. Per qualsiasi problema, visitare il sito www.earthquakerdevices.com/support.

Hallo lieber Distortion-Dissident! Wir freuen uns, dass Sie wieder einmal Ihrer Sound-Sucht nachgegeben und sich für Zoar® entschieden haben – den Dynamic Audio Grinder von EarthQuaker Devices.

Zoar hat seine Wurzeln in einer großen Vergangenheit und gleichzeitig die Zukunft fest im Griff. Ein klassischer Fuzz mit einem bewährten passiven Dreiband-Equalizer; der sich durch die perfekte Mischung aus moderner Präzision und ein wenig Midwest-Hexerei auszeichnet. Ein Klangformungswerkzeug, das sowohl Experimentierfreudige als auch Puristen begeistern wird. Ein Fuß im Matsch, eine Hand im Kometenschweif ... oder so ähnlich.

Zoar ist ein diskret aufgebautes, im Medium- bis High-Gain-Bereich arbeitendes Distortion-Pedal, in dem nur Transistoren verwendet werden – hier gibt es also keine Operationsverstärker oder Dioden. Es zeichnet sich durch jene Amp-artige Sensibilität aus, die man sich für jedes Pedal wünscht. Er wurde präzise getuned, um einen weitgehend justierbaren, modern klingenden Distortion-Effekt in hoher Qualität zu erzeugen. Gleichzeitig zeichnet es dich durch eine echte Old-School-Schaltung aus, die für eine Portion „Grind“ sorgt. Das Ergebnis ist ein Sound, der einem sofort vertraut und gleichzeitig wundervoll einzigartig ist. Wünschen Sie sich die Strahlkraft und den straffen Sound eines Overdrives? Kriegen Sie. Steht Ihnen der Sinn nach Fuzz-Sounds mit niedriger bis mittlerer Verstärkung, perfekt für Dropped Tunings und Bässe? Kriegen Sie. Möchten Sie jede Nuance Ihres Sounds kontrollieren; von scharfem Klirren am Rande des Zusammenbruchs bis zu heftigster, Bühnenschütternder Sättigung? Dann ist dies genau das richtige Pedal für Sie.

Dieses mit größter Sorgfalt hergestellte Pedal ist mit sechs Reglern ausgestattet, mit denen Sie Ihren Sound

maßschneidern können: *Level*, *Weight*, *Gain*, *Bass*, *Middle* und *Treble*. Die rote Leuchtdiode zeigt an, wenn Sie mit dem Flexi-Switch®-fähigen Fußschalter die Verzerrung aktiviert haben.

Mit dem *Gain*-Regler des Zoar decken Sie die gesamte Klang-Landschaft ab; von knirschenden Abgründen bis zu markerschütternden Gipfeln. Der Charakter der Verzerrung hängt stark von der Einstellung des *Weight*-Reglers sowie vom Pickup Ihrer Gitarre ab. Mit dem EQ-Bereich des Pedals können Sie den Sound weiter verfeinern.

Obwohl der passive Dreiband-Equalizer seine Wurzeln in einer sehr vertrauten Vergangenheit hat, wurde er subtil modernisiert. Diese Art der Klangformung mag zunächst schlicht wirken, zeigt sich aber dann doch als komplex und ausgesprochen interaktiv. Hier sind ein paar Hinweise, wie Sie den Zoar besser verstehen und optimal einsetzen können.

- Wenn die Regler *Bass*, *Middle* und *Treble* alle auf Null gestellt sind, durchläuft kein Signal das Pedal. So funktioniert ein passiver Equalizer nun mal.
- Wenn Sie einen dieser drei Frequenzbereich-Regler auf einen höheren Wert einstellen, wirkt sich das auch auf die beiden anderen Frequenzbereiche aus.
- Wenn Sie alle drei Bänder auf „12 Uhr“ (Mittelposition) einstellen, ergibt sich ein völlig anderer Frequenzbereich, als wenn Sie sie alle auf „9 Uhr“ einstellen – und das gilt natürlich auch für jede andere abgeglichene Position.

Wie Sie sehen – eine sehr interaktive Sache. Ein guter Ausgangspunkt ist es, alle drei Frequenzbandregler auf „12 Uhr“ (Mittelposition) zu stellen und dann mit jedem einzelnen Regler zu experimentieren.

Mit dem Dreiband-Equalizer und dem *Gain*-Regler bieten sich Ihnen nahezu unbegrenzte Möglichkeiten

zum Maßschneidern Ihres Sounds. Aber das echte „Betriebsgeheimnis“ des Zoar ist der *Weight*-Regler. Mit diesem Regler legen Sie fest, wie groß der Anteil des Tieftonbereichs ist, der in die EQ-Schaltung geleitet wird. Damit lässt sich der Klangcharakter dramatisch verändern. Stellen Sie einfach die Regler des Dreiband-Equalizers auf „12 Uhr“ (Mittelposition) ein und drehen Sie am *Weight*-Regler, um ein Gefühl dafür zu bekommen, wie er den Klang beeinflusst. Von einem reinen Clean-Boost über eine High-Gain-Verzerrung bis hin zu Overdrive und knackigem Hi-Fi-Fuzz bietet Ihnen diese Funktion das volle Spektrum.

Der *Level*-Regler hat etwa bei „12 Uhr“ (Mittelposition) den Verstärkungsfaktor Eins (Unity Gain) – dies hängt jedoch von der Stellung der anderen Regler ab. Neben der Steuerung der Ausgangslautstärke spielt es auch eine gewisse Rolle bei der Steuerung der Klangcharakteristik des Zoar. Indem Sie den *Level*-Regler und die drei Frequenzbänder des Equalizers (Anheben der Frequenzbänder und Reduzieren der Ausgangslautstärke) kombinieren, können Sie dramatische Effekte erzielen, die an traditionelle Tiefpassfilter erinnern.

Möchten Sie Ihrem Sound die sprichwörtlichen Flügel verleihen? Dann versuchen Sie, Zoar mit höherer Spannung zu betreiben! Zoar kann mit einer Spannung von bis zu 18 V Gleichstrom betrieben werden. Höhere Spannungen verändern den Frequenzgang; Dynamik und Ansprechzeit verbessern sich. Wenn Sie eine 18-Volt-Stromversorgung verwenden, klingen die cleanen Signalanteile offener, die Verzerrung wirkt druckvoller, während einzelne Noten artikulierter zu hören sind, der *Treble*-Regler deckt ein breiteres Spektrum ab, ohne rau zu klingen – und der Ausgangspegel ist beinahe doppelt so hoch! Das Resultat ähnelt durchaus dem Sound einer Wand aus kraftvollen Röhrenverstärkern!

Jeder Zoar Dynamic Audio Grinder wird nördlich des Zoar-Berges in der EarthQuaker-Devices-Kolonie von ganz reizenden Menschen und einem noch reizenderen Roboter unter der Führung der Zoariten hergestellt.

REGLER



LEVEL

Regelt die Ausgangslautstärke.



WEIGHT

Dies ist ein Frequenzregler am Eingang, mit dem Sie den Charakter und die Sättigung der Verzerrung verändern. Drehen Sie den *Weight*-Regler im Uhrzeigersinn, um den Anteil tiefer Frequenzen zu erhöhen. Dies führt zu einer Gain-Anhebung. Tiefe Signalanteile können dadurch schneller übersteuert werden, und der Klang des Pedals wechselt von einer straffen Verzerrung zu einem entspannteren Fuzz-Sound.



GAIN

Drehen Sie diesen Regler im Uhrzeigersinn, um die Verzerrung zu erhöhen. Dadurch wird die Transistorvorspannung angepasst. Ein etwas erhöhtes Grundrauschen beim Erhöhen der Reglereinstellung ist völlig normal.



BASS

Dieser passive Bassregler passt den Pegel des Frequenzbereichs zwischen 0 und 800 Hz um ± 15 dB an.



MIDDLE

Dieser passive Mittenregler passt den Pegel des Frequenzbereichs zwischen 500 Hz und 3 kHz um ± 10 dB an.



TREBLE

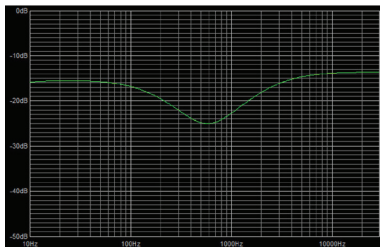
Dieser passive Höhenregler passt den Pegel des Frequenzbereichs zwischen 1 kHz und 10 kHz um ± 15 dB an.



PROFI-TIPP

Stellen Sie die Regler *Bass*, *Middle* und *Treble* auf „12 Uhr“ (neutrale Mittelposition) und ändern Sie dann deren Einstellungen. Diese Steuerelemente sind äußerst interaktiv und ermöglichen weitreichende Anpassungen des Sounds. Hier können Sie schon mit kleinsten Änderungen große Effekte erzielen.

FREQUENCY RESPONSE



Darstellung des Frequenzgangs bei Einstellung der drei Frequenzbandregler auf „12 Uhr“ (Mittelposition).

FLEXI-SWITCH*-TECHNOLOGIE

Dieses Pedal ist mit der Flexi-Switch-Technologie ausgestattet! Diese auf Relais basierende True-Bypass-Schaltungstechnologie ermöglicht sowohl den Momentary- als auch den Latching-Betrieb.

- So nutzen Sie den normalen Latching-Modus: Drücken Sie einmal auf den Fußschalter, um den Effekt zu aktivieren. Drücken Sie ihn erneut, um wieder auf Bypass zu schalten.
- So nutzen Sie den Momentary-Modus: Halten Sie den Fußschalter so lange gedrückt, wie der Effekt aktiv sein soll. Wenn Sie den Schalter loslassen, wird auf Bypass geschaltet.

Da die Umschaltung relaisbasiert erfolgt, ist für die Durchleitung des Signals eine Stromversorgung erforderlich.

STROMBEDARF

Stromverbrauch 10 mA

Verwenden Sie zum Betrieb dieses Gerätes ein Gleichstromnetzteil mit 9 bis 18 Volt Spannung und einem 2,1-mm-Stecker (Innenleiter negativ) Wir empfehlen die Verwendung eines transformatorisolierten, für die Nutzung mit diesem Effektgerät ausgelegten Netzteils oder eines Netzteils mit mehreren isolierten Ausgängen. Restwelligkeit und unzuverlässige Spannungsquellen können zusätzliche Störgeräusche bei Effektpedalen verursachen. Schaltnetzteile, Daisy-Chains und nicht für Effektpedale ausgelegte Netzteile filtern verschmutzten Strom nicht zufriedenstellend und können ungewollte

Störgeräusche verursachen.



**DER ZOAR DARF NICHT MIT MEHR ALS 18
VOLT SPANNUNG VERSORGT WERDEN!**

TECHNISCHE DATEN

Eingangsimpedanz 1 M Ω

Ausgangsimpedanz <10 k Ω

DESIGN

Design von Dave Neeson.

Witajcie współodszepericy. Dziękujemy, że ulegliście swoim brzmieniowym pokusom i podążacie duchem ścieżek rzadziej obieranych w kierunku dynamic audio grinder o nazwie Zoar®.

Zoar korzeniami sięga do przeszłości, ale wzrok ma skupiony na przyszłości. Klasyczny fuzz żyjący wspólnie z przetestowaną trzypasmową sekcją korektora, bazujący na nowoczesnej precyzji i odrobinię czarów ze Środkowego Zachodu. Narzędzie to zostało zaprojektowane, by zachwyć poszukiwaczy przygód, jak i purystów. Trzeba mierzyć w najlepsze, ale jedną nogą stać na ziemi, jeśli można to tak ująć...

Zoar to dyskretny pedał typu distortion o średnio wysokim wzmocnieniu (wykorzystuje tylko tranzystory, nie ma tu żadnych wzmacniaczy operacyjnych ani diod!) posiadający tę cechę czułości wzmacniacza, której tak wszyscy pragną. Został precyzyjnie dostrojony, aby zapewniać wysoce konfigurowalny i nowoczesny efekt distortion o jakości hi-fi, ale z duchem starej szkoły tworzenia obwodów. To wszystko, by zapewnić ten brud, który jest jednocześnie znajomy i zachwycająco unikalny. Chcesz uzyskać tą konkretną iskierkę i zwięzłość przesteru? Ten efekt to ma. Chcesz ten fuzz o niskim i średnim wzmocnieniu, który idealnie nadaje się do gitar i basów o obniżonym stroju? Ten efekt to ma. Chcesz mieć możliwość ustawienia i kontrolowania każdego niuanu swojego brzmienia od dźwięcznego tuż na granicy przesterowania wzmacniacza do nasycenia burzącego ściany? W takim razie ten pedał jest dla ciebie.

Ta skrupulatnie wykonana skrzyneczka ma sześć pokręteł, które umożliwiają prawdziwe dostosowanie dźwięku za pomocą elementów sterowania *Level*, *Weight*, *Gain*, *Bass*, *Middle* oraz *Treble*. Czerwona dioda LED wskazuje

na moment załączenia przesterowania, które można aktywować przełącznikiem Flexi-Switch®.

Pokrętko *Gain* na efekcie Zoar umożliwiła przejście od czystego dźwięku na krawędzie przesterowania aż na drugą stronę klifu, gdzie jest już tylko crunchowa, nieublagana otchłań. Sam charakter zniekształcenia zależy w dużym stopniu od ustawienia pokrętki *Weight*, a także typu przystawek twojej gitary i można go precyzyjnie dostosować za pomocą sekcji korektora.

Pasywny 3-pasmowy korektor ma swoje korzenie w bardzo dobrze znanej przeszłości, ale został precyzyjnie dostrojony do współczesnych brzmień. Sam sposób kształtowania brzmienia wydaje się na pozór prosty, jednak na brew pozorom jest złożony i bardzo interaktywny. Oto kilka wskazówek do ustawień Zoar i tego by osiąść całą wiedzę na jego temat.

- Jeśli pokrętki *Bass*, *Middle* i *Treble* są ustawione na zero, żaden dźwięk się nie prześlizgnie. Taka jest właśnie natura pasywnego korektora.
- Podkręcenie któregośkolwiek z nich będzie miało wpływ na pozostałe dwa.
- Ustawienie wszystkich trzech pasm na godzinie dwunastej zapewni zupełnie inną reakcję niż jednakowe ustawienie ich na godzinie dziewiątej, czy powiedzmy na pierwszej albo drugiej... łapiesz o co nam chodzi?

Widzisz, to się nazywa interaktywność. Dobrym punktem wyjścia jest ustawienie wszystkich trzech pasm na godzinie dwunastej i eksperymentowanie z poszczególnymi pokrętkami.

Ten 3-pasmowy korektor i pokrętko *Gain* dają ci prawie

nieskończone możliwości, skupiając się na czułej precyzji, ale prawdziwym wołem roboczym efektu Zoar jest pokrętko *Weight*. Ten element sterowania odpowiada za ilość niskich częstotliwości przekazywanych do obwodu, a tym samym kontroluje cały charakter pedału. Wystarczy ustawić 3-pasmowy korektor na godzinę dwunastą i pokręcić *Weight*, aby zobaczyć jak znacząco wpłynęła na twoje brzmienie. Może to być zwyczajnie nieprzesterowane podbicie, ale może to być również highgainowe przesterowanie, efekt typu overdrive czy terytorium fuza z Hi-Fi - ta funkcja daje ci pełną kontrolę.

Pokrętko *Level* osiąga jednorodne wzmocnienie w ustawieniu około godziny dwunastej, jednak to również zależy od ustawień pozostałych elementów sterowania. Oprócz sterowania głośnością sygnału wyjściowego odgrywa nieznaczną rolę w sterowaniu samym głosem Zoar. Poprzez regulację pokrętkła *Level* przy dowolnej kombinacji korektora (wzmocnienia pasm częstotliwości i obciążenia głośności sygnału wyjściowego) możesz osiągnąć drastycznie odmiennie krzywe, które dają poczucie sterowania dźwiękiem odpowiadające bardziej tradycyjnemu filtrowi dolnoprzepustowemu.

Chcesz przenieść swój dźwiękowy nastrój na wyższy poziom? Spróbuj uruchomić Zoar używając wyższego napięcia! Zoar może obsługiwać zasilanie do 18 V DC. Wyższe napięcia dadzą inną charakterystykę częstotliwości o bardziej zdefiniowanej dynamice i szybszej reakcji. Przy zasilaniu 18 V zakres czystych dźwięków jest szerszy, przesterowane brzmienie staje się bardziej wyraziste z lepszą artykulacją poszczególnych dźwięków, niskie częstotliwości są bardziej zwarte, regulacja wysokich tonów pokryje szersze spektrum, a jednocześnie nie będą ostre, a poziom głośności sygnału wyjściowego niemal się podwoi! To doświadczenie można

tylko porównać z podpięciem się do ściany potężnych wzmacniaczy lampowych!

Każdy efekt Zoar Dynamic Audio Grinder jest tworzony kilka kilometrów na północ od góry Zoar w kolonii EarthQuaker Devices przez rozkośnych ludzi i jednego czułego robota pod opieką przewodnika duchowego Zoaritów.

CONTROLS



LEVEL

Reguluje poziom głośności na wyjściu.



WEIGHT

Jest to element sterowania częstotliwością wejściową, który zmienia charakterystykę i nasycenie przesterowania. Obrót pokrętkła *Weight* spowoduje przepuszczenie większej ilości niskich częstotliwości. Spowoduje to również wzrost wzmocnienia, niskie częstotliwości będą szybciej obcinane i może to zmienić brzmienie pedału ze zwartego efektu distortion na luźniejszy fuz.



GAIN

Obrót w prawo, aby zwiększyć efekt zniekształcenia. To ustawienie dostosowuje polaryzację tranzystora. Nieznacznym statycznym dźwiękiem podczas regulacji jest całkowicie normalnym zjawiskiem.



BASS

Pasywna kontrola basów umożliwi regulację niskich częstotliwości w zakresie od 0 do 800 Hz +/- 15 dB.



MIDDLE

Pasywna kontrola środka umożliwia regulację częstotliwości środkowej w zakresie od 500 Hz do 3 kHz +/- 10 dB.



TREBLE

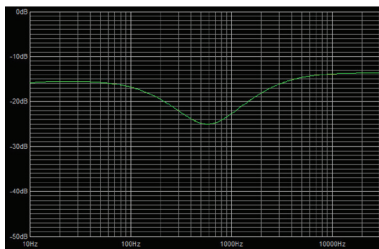
Pasywna kontrola wysokich tonów umożliwia regulację ilości wysokich częstotliwości w zakresie od 1 kHz do 10 kHz +/-15 dB.



PORADY EKSPERTÓW

Zacznij od ustawienia pokręteł *Bass*, *Middle* i *Treble* na godzinie dwunastej i od tego miejsca zacznij regulację. Te elementy sterowania są wysoce interaktywne i pozwalają na precyzyjne dostrojenie. Wystarczy niewielki obrót.

FREQUENCY RESPONSE



Zdjęcie charakterystyki częstotliwości przy wszystkich elementach sterowania ustawionych na godzinie dwunastej.

TECHNOLOGIA FLEXI-SWITCH®

Urządzenie wyposażone zostało w technologię Flexi-Switch! Oparte na przekaźnikach przełączniki zapewniają pełne obejście efektu i natychmiastowe przełączanie, zarówno chwilowe, jak i blokowane.

- Standardowe działanie blokowane: Naciśnij przełącznik nożny raz, aby aktywować efekt, a następnie drugi raz, aby uruchomić tryb bypass.
- Działanie chwilowe: Efekt jest aktywny tylko wtedy, gdy naciskasz przełącznik nożny. Po zwolnieniu przełącznika włączone zostanie obejście efektu.

Ponieważ przełączanie oparte jest na przekaźnikach, do przekazywania sygnału niezbędne jest zasilanie.

WYMAGANIA DOTYCZĄCE ZASILANIA

Pobór prądu..... 10 mA

Urządzenie wymaga zasilacza prądu stałego 9-18 V DC ze standardowym wtykiem okrągłym 2,1 mm, z ujemnym stykiem środkowym. Zalecamy korzystanie z izolowanych transformatorów zewnętrznych zasilaczy do pedałów efektowych lub zasilaczy z wieloma izolowanymi wyjściami. W przypadku zakłóconego zasilania lub tętnienia prądu pedały efektowe generują dodatkowe szumy. Zasilacze z przełączaniem mocy, połączenia łańcuchowe i zasilacze nieprzeznaczone do pedałów efektowych nie filtrują w odpowiednim stopniu „brudnego” zasilania, co może prowadzić do powstawania niechcianych szumów.



NIE ZASILAJ ZOARA WYŻSZYM NIŻ 18V!

DANE TECHNICZNE

Impedancja wejściowa 1 M Ω

Impedancja wyjściowa <10 k Ω

GRAFIKA

Grafika autorstwa Dave Neeson.

Čus kumpáni a nespokojenci, díky, že jste podlehlí tónovým pokušením a vypravili se méně vyšlapanou cestou k dynamickému zvukovému brusu známému jako Zoar®.

Zoar sahá do minulosti a hledí do budoucnosti. Klasický fuzz žijící na hromádce s časově prověřenými třípásmovými pasivními korekcemi je doplněn moderní precizností a trochou středozápadního čarodějnictví. Nástroj, který potěší nejen průkopníky, ale i puristy. I když jseš úplně na dně, nikdy to nevzdávej, zlato je pořád na dosah...

Zoar je distortion modul diskrétní koncepce se středně vysokým ziskem (využívá pouze tranzistory; nemá žádné operační zesilovače ani diody!) s kvalitou citlivého zesilovače, po kterém všichni baží. Je důmyslně dotážen tak, aby vytvářel velmi dobře laditelné, zvukově věrné a moderně znějící zkreslení, ale s duší obvodů staré školy, a poskytl hustý brus, který je důvěrně známý a přitom zcela nádherně jedinečný. Chceš takto definovanou jiskru a hutný drive? Máš to tam. Chceš fuzz s nízkým a středním gainem, který je ideální pro kytary a baskytary s drop laděním? Máš to tam. Chceš mít možnost dotáhnout a ovládat každou nuanci svého tónu od jangu na okraji break upu až po hutnou a stěny bořící saturaci? Pak je tento pedál určen právě pro tebe.

Pečlivě zpracovaný box má šest knoflíků, které ti umožní zvuk dokonale přizpůsobit pomocí parametrů *Level*, *Weight*, *Gain*, *Bass*, *Middle* a *Treble*. Červená LED dioda signalizuje aktivaci modulu distortion nožním spínačem Flexi-Switch®.

Rozsah potenciometru Gain na Zoar začíná na samém okraji break upu a sahá přes útesy až do křupavé a drtící propasti. Charakter zkreslení je do značné míry závislý na nastavení potenciometru *Weight* a na typu kytarového snímače, a dále se doladuje korekcemi.

Passivní 3pásmový ekvalizér má sice své kořeny v důvěrně známé minulosti, ale byl vyladěn pro moderní zvuk. Ačkoli se tento styl formování tónu zdá na první pohled jednoduchý, je zdánlivě složitý, ale vysoce interaktivní. Přinášíme několik tipů, jak do systému Zoar proniknout a naučit se vše, co se dá využít.

- Pokud jsou všechny potenciometry *Bass*, *Middle* a *Treble* vynulovány, žádný zvuk neprojde. Jedná se o přirozenou vlastnost pasivního ekvalizéru.
- Zesílení jednoho ze tří pásem ovlivní ostatní dvě pásma.
- Při nastavení všech tří pásem jednotně do středové polohy (poledne) získáte úplně jinou odezvu, než při jednotném nastavení na 9 hodin nebo třeba na 1 hodinu, 2 hodiny... už chápete?

Což je vysoce interaktivní. Skvělým výchozím bodem je nastavení všech tří pásem do středové polohy (na poledne) a experimentování s každým zvlášť.

Třípásmové korekce a ovládací prvek *Gain* poskytují téměř neomezené možnosti a mají velký rozsah s citlivým a přesným nastavením, ale skutečný hnací motor modulu Zoar představuje potenciometr *Weight*. Tento ovládací prvek určuje množství frekvencí spodního pásma, které se přenášejí do obvodu, a ovlivňuje tak celý zvukový charakter pedálu. Chceš-li zjistit, jak výrazně ovlivní tvůj zvuk, stačí nastavit 3pásmové korekce na 12 hodin a upravit parametr *Weight*. Tato funkce vám nabídne vše: od pouhého čistého zesílení přes zkreslení s vysokým gainem až po overdrive s křupavým Hi-Fi fuzzem.

Ovladač *Level* dosahuje ve středové poloze (kolem poledne) jednotného zisku, ale závisí to i na nastavení ostatních potenciometrů. Kromě ovládání výstupní hlasitosti hraje také malou úlohu ve zvukovém projevu Zoar. Nastavením

potenciometru *Level* s libovolnou kombinací korekcí (zesílení frekvenčních pásem a snížení výstupní hlasitosti) lze dosáhnout výrazně odlišných průběhů, které mají charakter tradičtějšího filtru typu dolní propust.

Chceš pozvednout svou zvukovou duši na vyšší úroveň? Zkus napájet Zoar vyšším napětím! Zoar zvládne napájení až 18 V DC. Vyšší napájecí napětí přinese odlišnou frekvenční odezvu s výraznější dynamikou a rychlejší reakcí. Při napájecím napětí 18 V se rozšíří rozsah čistých tónů, zkreslené zvuky získají na průraznosti a lepší artikulaci, nízké frekvence se zpevní, potenciometr *Treble* pokryje širší spektrum, které ale nebude chlupaté, a výstupní úroveň se téměř zdvojnásobí! Zážitek srovnatelný se zapojením do stěny lampových zesilovačů s vysokým výkonem!

Každý modul Zoar Dynamic Audio Grinder pochází z oblasti severně od hory Zoar v kolonii EarthQuaker Devices a vyrábí ho mnoho nádherných lidí a jeden milující robot pod vedením ducha Zoaritu.

OVLÁDACÍ PRVKY



LEVEL

Nastavení výstupní hlasitosti.



WEIGHT

Ovládání vstupní frekvence, které upravuje hlasitost a sytost zkreslení. Při nastavení potenciometru *Weight* ve směru hodinových ručiček bude procházet větší množství nízkých frekvencí. Tím se zvýší zisk, nižší frekvence začnou rychleji klipovat a zvuk pedálu se může posunout od těsného zkreslení k rozvolněnému fuzzu.



GAIN

Otáčením ve směru hod. ručiček se zvyšuje zkreslení. V tomto případě nastavuje předpětí tranzistoru. Malé množství statického zvuku při otáčení je zcela normální.



BASS

Pasivní korekce hloubek, upravuje obsah nízkých frekvencí v pásmu 0 až 800 Hz +/- 15 dB.



MIDDLE

Pasivní korekce středů, upravuje obsah středových frekvencí v pásmu 500 Hz až 3 Hz +/- 10 dB.



TREBLE

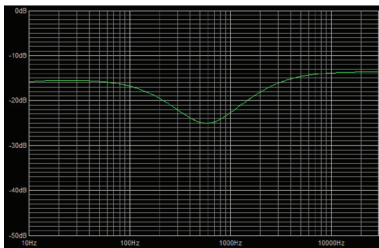
Pasivní korekce výšek, upravuje obsah vysokých frekvencí v pásmu 1 kHz až 10 Hz +/- 15 dB.



PROFESIONÁLNÍ FINTA

Začněte s parametry *Bass*, *Middle* a *Treble* ve středové poloze (Poledne) a postupně upravujte od ní. Tyto ovládací prvky jsou vysoce interaktivní a všestranně laditelné. I pouhý malý pohyb vykoná dlouhou cestu.

FREQUENCY RESPONSE



Snímek frekvenční charakteristiky s nastavením všech potenciometrů ve středové poloze (poledne).

TECHNOLOGIE FLEXI-SWITCH®

Toto zařízení disponuje technologií Flexi-Switch! Tento způsob vycházející z reléového přepínání představuje skutečný bypass, který umožňuje simultánní použití okamžitého přepínání a přepínání s aretací.

- Při standardním přepínání s aretací: Jediným Źuknutím na nožní spínač stačí aktivovat efekt a dalším Źuknutím znovu přepnout na bypass.
- Při mžikovém přepínání: Pokud je efekt vypnutý, nožní spínač stačí držet sešlápnutý tak dlouho, jak budete efekt potřebovat. Jakmile spínač uvolníte, efekt bude bypassem vyřazen.

Protože se přepínání provádí pomocí relé, průchod signálu vyžaduje napájení.

POŽADAVKY NA NAPÁJENÍ

Odběr proudu 10 mA

Toto zařízení umožňuje stejnosměrné napájení v rozsahu 9-18 V se standardním 2,1mm konektorem, záporný pól uprostřed. Vždy doporučujeme napájecí zdroje určené výhradně pro efektové pedály: buď zásuvkové adaptéry osazené transformátorem nebo zdroje s větším počtem izolovaných výstupů. Pokud bude mít napájecí zdroj zvlnění nebo nedokonale filtrované napětí, pedály budou vydávat brum. Spínané napájecí zdroje, zdroje s řetězově propojenými připojovacími kabely a zdroje, které nejsou určeny pro efektové pedály, zvlněné napětí nefiltrují a nežádoucí brum mohou nechávat procházet.



NENAPÁJEJTE ZOAR NAPĚTÍM VYŠŠÍM NEŽ 18 V, JINAK VYLETÍ DÉMONI!

TECHNICKÉ ÚDAJE

Vstupní impedance..... 1 M Ω

Výstupní impedance..... <10 k Ω

GRAFIKA

Grafika od Dave Neeson.

EQDの歪みに興味をもって頂いて有難うございます！このZoar(ゾア)を手にとっているという事はこの新しい歪みへの衝動が抑えられなかった証拠だと思いたすので、早速Zoarの核心に迫りましょう！

ゾアは過去の歪みに敬意を払いながらも、現役のミュージシャンとして常に先を見続けるジェイミースティルマンが開発した新しいディストーションです。パッシブの3バンドEQは各帯域がお互いに作用し合う現代的な設計になっており、単体での使用はもちろん、他の歪みペダルやアンプの歪みとのペアリングで最高の効果を発揮します。

ゾアの歪みはディスクリート回路上で作られており(トランジスタのみで、オペアンプやダイオードではありません!)、歪みを弾くなら誰もが望む通り、アンプ感のやるタッチセンシティブなメディアム/ハイゲインのペダルです。強力なEQセクションを通過して生まれるハイファイで現代的な質感の歪みですが、昔ながらの回路設計が故の懐かしさも混在し、馴染みのある感覚と新しくユニークな歪みが体験できます。

曇りの無い突き抜けるタイトな歪みが欲しければ、ゾアはそれを可能にします。ローゲインのドロップチューニングのギターやベースに合う歪みが必要でしたら、ゾアの歪みに対応します。いろんなシチュエーションでポップな歪みやヘビーな歪み、違うニュアンスでの歪みが必要な時もゾアのフレキシブルな使用感が気に入ってくれると思います。

この小さな筐体から生まれる歪みはLevel、Weight、Gain、Middle、そしてTrebbleで構成されるコントロールで操作します。Flexi-Switch搭載のスイッチを使用してのオンとオフは本体上部の赤いLEDで確認できます。

ゾアのGain幅は軽くブレイクアップするクランチからヘビーにグラインドする歪みまで設定が可能です。使用するギターのピックアップはもちろんです、ゾアの歪みのキャラクターを決定付ける大きな部分はWeightで、EQセクションでの微調整が鍵になります。

歪み回路としては昔ながらの製法で開発しましたが、この3バンドパッシブEQがゾアの質感を現代的な歪みとして出力します。一見シンプルに見えるEQセクションですが、各帯域が相乗効果を生み、単純なカット/ブースト回路には無い細かな音作りを可能にします。以下がゾアのEQを使っでの音作りのポイントになります。

- パッシブEQを採用しているので全ての帯域をゼロに下げると音は出力されません。
- 一つの帯域のノブを動かしても、他の帯域のEQの音の変化に影響します。
- 全ての帯域のノブを同じ方向に設定しても、ゾアのレスポンスは全く違う感触になります。例えば、全てのノブを9時の方向や1時の方向、2時の方向で揃えても、それぞれの設定でのゾアの入力信号に対するレスポンスは同じになりません。

どうですか?かなりフレキシブルな音作りができますよね。音作りを始める際は全てのEQを12時方向に設定し、そこから各帯域を一つずつ動かしてみる事をお勧めします。

3バンドのEQとGainを使っでの痒い所に手が届く音作りはゾアの強みですが、Weightが最終的に音作りの締めとなる鍵を握ってでしょう。回路上通過する信号の低音部の量を決定し、最終的な出音のキャラクターに重要な役割を果たします。まずは3バンドのEQを12時方向に設定し、Weightを調整しながらどれくらい音全体に影響を与えるか聞いてみてください。ローゲインのブーストからオーバードライブ、ハイゲインのディストーションからHi-Fi感覚のファズの領域まで広くカバーします。

Levelノブは12時方向に設定する事によって、入力された信号と同等の出力になりますが、他のノブの設定の仕方によって変化します。出力の変化のみならず、ゾアの歪みのキャラクターにも若干影響しますので注意してみてください。3バンドEQとの兼用で(EQで各帯域をブーストしLevelで音量を抑えるなど)、昔ながらのローパスフィルターを使用した様な感覚で、広い帯域での音作りが可能になります。

もっと歪みの質にこだわりたい方も居ますよね?それなら是非ゾアを18Vの電源で試してみてください。通常の9Vよりも高い電源を使用する事で、ゾアのフリースピードレスポンスとダイナミクスに変化が生まれ、手元のピッキングにさらに素早く反応するはずで、18Vで使用の際はクリーントーンはもっとワイドに、歪みのキャラクターにはさらなるパンチ感が生まれてノートの粒立ちもクリアになります。低音部はタイトに、高音域の再現力も上がり、ペダルの出力は2倍近くに上がります!出力の高いアンプとはまた一味違った感触の歪みになりますので、是非18Vでもゾアをお試しください!

コントロール



LEVEL

出力の調整。



WEIGHT

入力された信号の帯域を調整し、歪みの音色とサチュレーションに変化を付けます。Weightを上げる毎に低音が増し、クリッピングも早くなり低音部分の歪みにも作用するので、タイトなディストーションからルーズなファズ感覚の歪みが生まれます。



GAIN

時計回り方向に上げていくと歪みの量が増えます。トランジスタのバイアスの調整なのでノブを動かすと回路ノイズが発生しますが故障では有りません。



BASS

パッシブのEQで0 - 800Hzの低音域を+/-15dBの範囲で調整できます。



MIDDLE

パッシブのEQで500Hz - 3kHzの中音域を+/-10dBの範囲で調整できます。



TREBLE

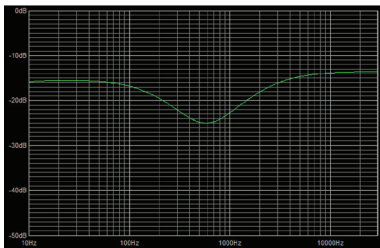
パッシブのEQで1kHz-10kHzの高音域を+/-15dBの範囲で調整できます。



プロのコツ

Bass、Middle、そしてTrebleを12時方向に設定してからの音作りをお勧めします。各EQはとても効果的に効き他の帯域にも影響しますので、各ノブを一つずつ、少しずつ動かしながら音作りをしてみてください。

FREQUENCY RESPONSE



各EQを12時方向に設定した時の周波数表。

フレキシ・スイッチング

この製品にはフレキシ・スイッチ (Flexi-Switch®) 機能が搭載されています。電子リレー方式のトゥルーバイパスで、踏み方の違いによって通常のラッチ式のスイッチとしても、モーメンタリースイッチ (アンラッチ式) としても使用可能です。

- ラッチ方式のスイッチとしての使用の場合は、通常のエフェクターのスイッチの様にオンにしたい時に一回踏み、オフにしたい時にスイッチを再度一回踏み込んでください。
- モーメンタリー方式のスイッチとしての使用の場合は、スイッチを踏み込んでいる間だけエフェクターがオンになり、一度スイッチを放すとオフになります。

電子リレー方式のスイッチを使用しておりますので、電源が供給されなければ入力された信号は出力されません。

アートワーク

Dave Neeson

製品の取扱に関するお問い合わせ先

お客様コミュニケーションセンター ギター・ドラムご相談窓口
営業時間：月～金曜日 10:00～17:00 (土/日曜日・センター指定日除く)
TEL:0570-056-808 (ナビダイヤル) または053-533-5003
URL : <https://jp.yamaha.com/support/>
※都合により、電話番号、名称、営業時間など変更になる場合がございます。

修理に関するお問い合わせ先

ヤマハ修理ご相談センター
営業時間：月～金曜日 10:00～17:00 (土/日曜日・センター指定日除く)
TEL:0570-012-808 (ナビダイヤル) または053-460-4830

輸入販売元

株式会社ヤマハミュージックジャパン LM営業部輸入商品課
〒108-8568 東京都港区高輪2-17-11 TEL:03-5488-5445

電源

消費電流 10 mA

ソアは9Vから18V、ACアダプターで2.1mmのセンターマイナスのアダプターで使用出来ます。デジッチェインやトランス方式でないパワーアダプター等の使用ではノイズが乗る事が有りますので当社では推奨しておりません。



また18V以上出力する電源は使用しないでください!

製品仕様

入力インピーダンス: 1 MΩhm
出力インピーダンス: <10 kΩhm
本体サイズ: 12.07cm x 6.35cm x 5.72cm
本体重量: 0.40 kg

付属品

取扱説明書×1
保証書×1
安全上のご注意×1

